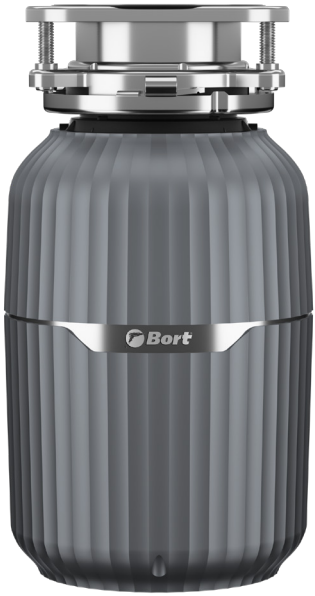
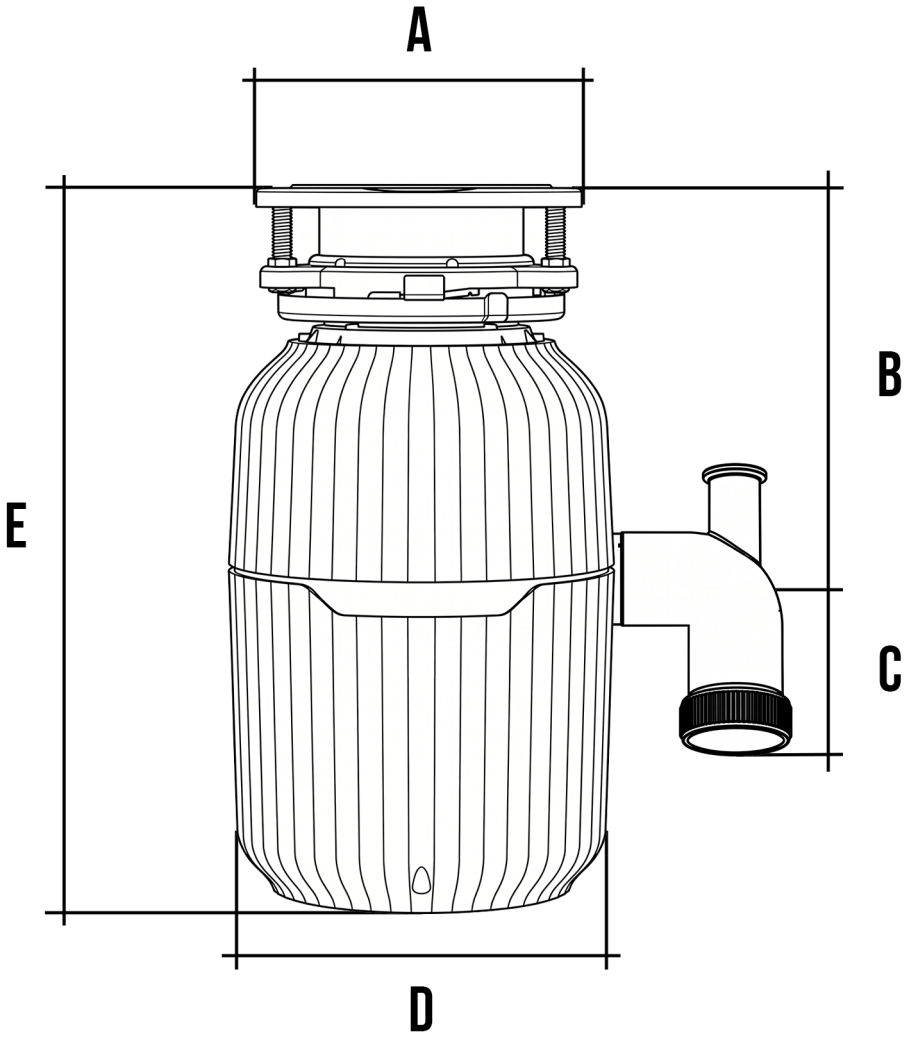


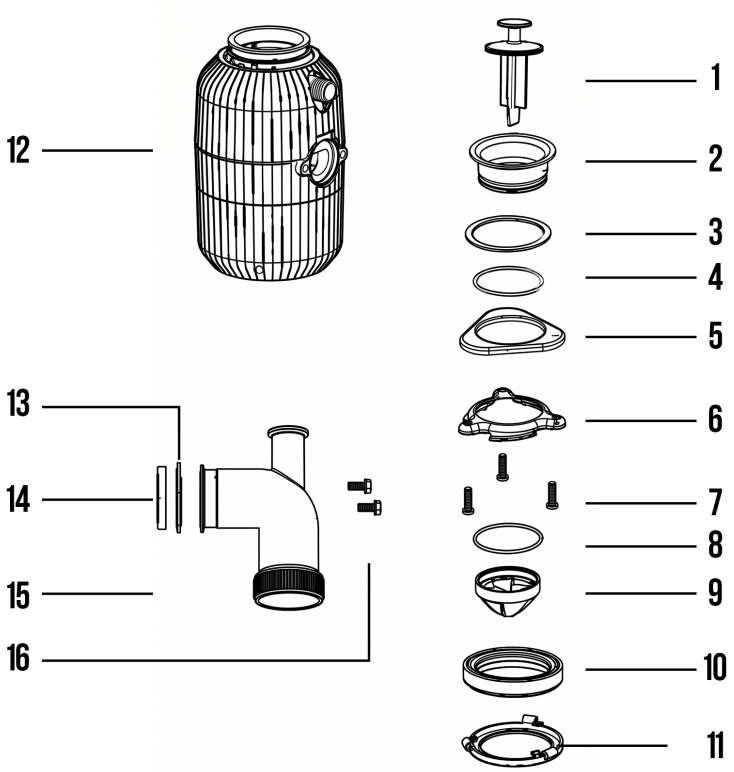
ALLIGATOR PLUS CONTROL

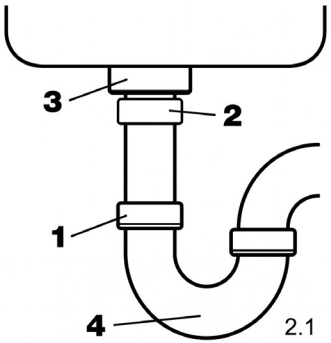
93417982

GB Waste disposer 10
RU Измельчитель отходов 14

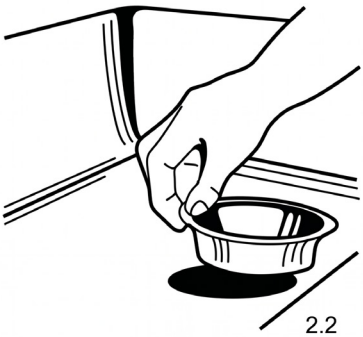


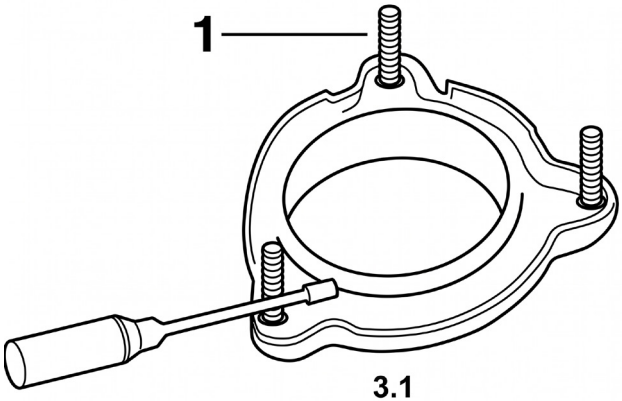
A	B	C	D	E
110 mm	170 mm	70 mm	162 mm	300 mm



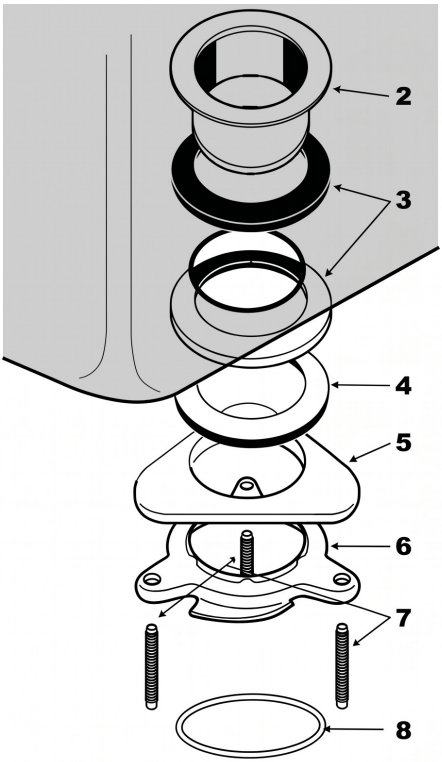


2.1

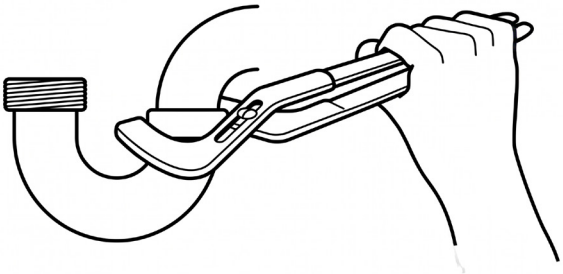

2.2



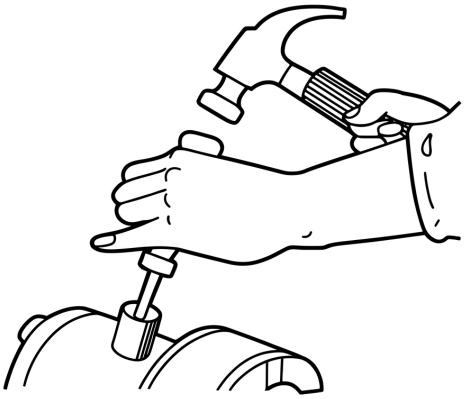
3.1



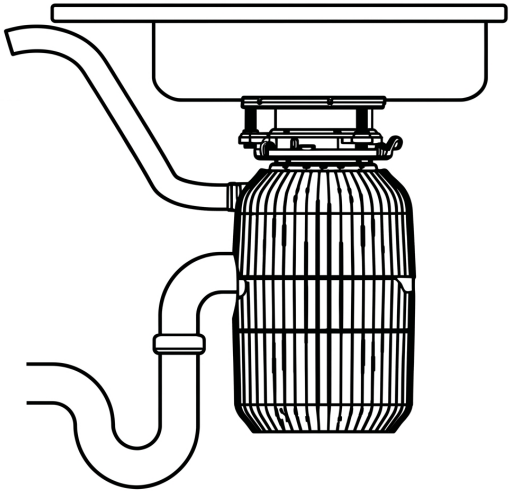
4.1



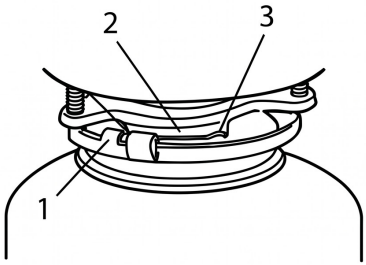
5.1



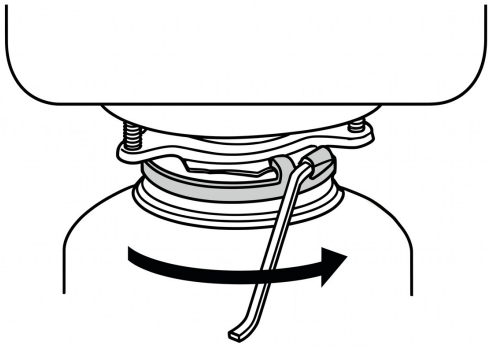
6.1



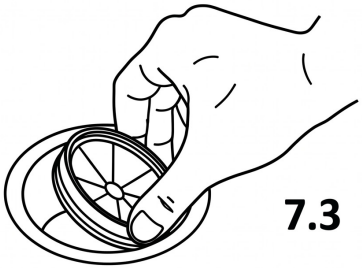
6.2



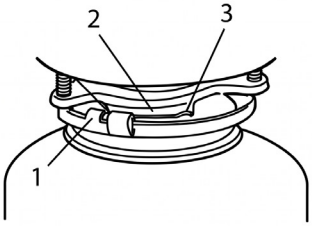
7.1



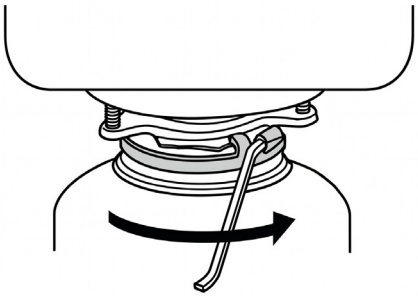
7.2



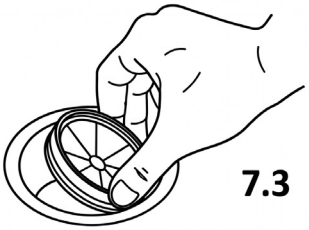
7.3



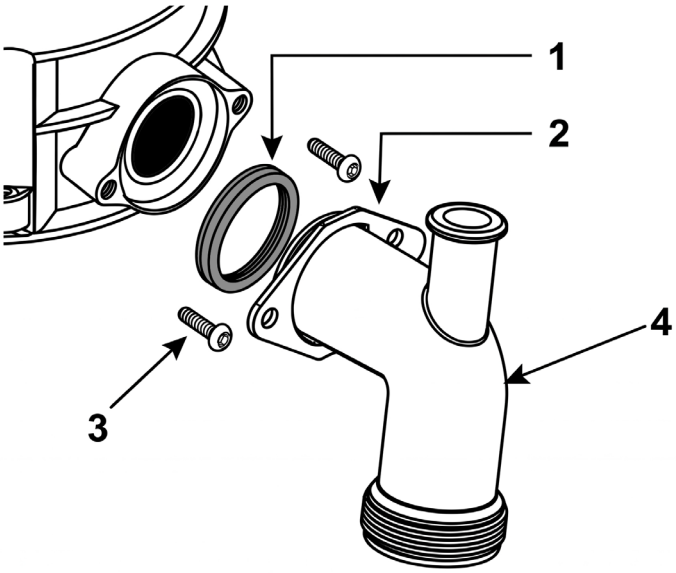
7.1



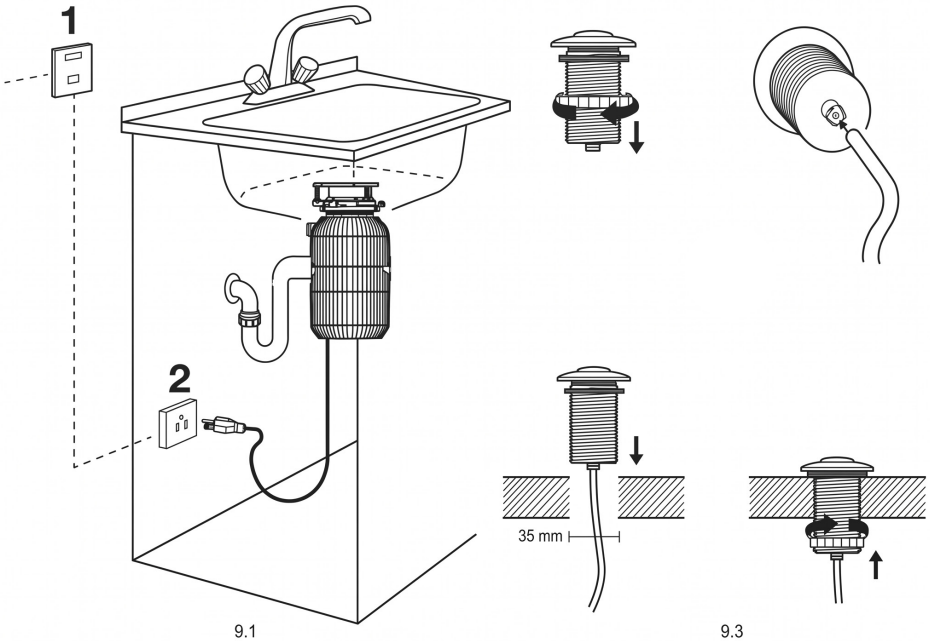
7.2



7.3

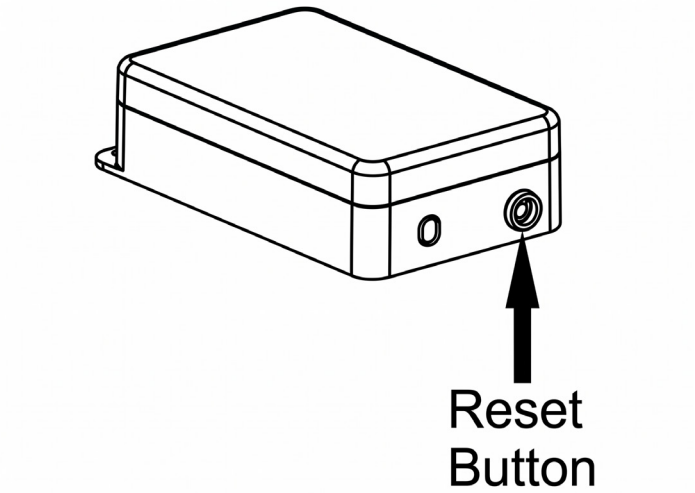


8.1



9.1

9.3



10.1

GB English

INSTALLATION INSTRUCTIONS, MAIN-TENANCE AND USING THE DISPOSER.

Before installing the product, read everything carefully. Installation, maintenance and use manual. Before start-ing work determine which tools, materials, and equip-ment you need

Before installing the disposer, make sure that you have all the necessary parts of the product

REQUIRED TOOLS AND MATERIALS:

screwdriver, Hinged pliers, insulation tape, protective glasses

REQUIRED INSTRUMENTS, MATERIALS AND OPTION-AL EQUIPMENT:

a Phillips screwdriver, a drainage drill, electrical termi-nal 9 .5 mm, threaded nuts (2), siphon 38 mm, drill 32 mm, hammer, hacksaw, water hose clamp, pipe pliers, copper grounding wire, dishwasher drainage pipe kit, electric switch, extension pipe

1. PARTS LIST

MOUNTING ASSEMBLY

1.Multifunctionel sink plug

2.Sink Flange

3.Rubber Gaskets

4.Fiber Gasket

5.Backup Ring

6.Mounting Ring

7.Screws (3)

8.Snap Ring

9.Splash guard

10.Splash guard seal ring

11.Lower Mounting Ring

12.The Unit

13.Drainpipe Gland

14.Rubber Gasket

15.Drainpipe

16.Screw (2)

1 CHECK INSTALLATION DIMENSIONS

1.Disposer Height

2.Distance from bottom of sink bowl to centerline of discharge outlet. (Add 12 mm when stainless steel sink is used.)

3.Distance from centerline of the discharge outlet to end of discharge tube.

4.Disposer Width

5.Distance from disposer vertical centerline to centerline of trap connection

To properly drain and prevent standing water in the disposer, the waste pipe entering the wall must be lower than the disposer discharge outlet.

The complete set is shown on the package. During un-packing the device, check the complete set.

2. DISCONNECTION OF THE DROP HORN ATTENTION!

At the time of installation of the device is recommended Wear safety glasses Loosen the nut (1) on the top of the water trap (4) with a pipe wrench (Fig . 2 .1). relative humidity not more than 80%. Loosen the nut (2) on the top of the extension pipe . Remove the extension pipe.

Loosen the nut (3) at the bottom of the washing flange. Push the washing flange upwards through drain hole of

the sink and remove it (Fig. 2.2).

CLEAN THE WASH FAN WRAPPING PLACE FROM THE SEALANT OR THE GARBAGE.

NOTE: It may be necessary to expand the drain hole for installation flange fastening disposer. Equipment for extending the drainage hole is purchased separately.

3. DISASSEMBLY OF THE ASSEMBLY UNIT

Turn over the assembly (Fig .3.1) and loosen the three

fixing screws (1) The access to the ring (2).

Disconnect the retaining ring from the flange with a screwdriver. Now the assembly unit can be disassem-bled.

4. ATTACHING THE FIXING ASSEMBLY TO WASHING

Fig.4.1.

1. Install one or two rubber gaskets (3) under the wash-ing flange (2). Make sure that The drainage hole is not clogged, and set to flange washer / gasket. In order to The flange of the sink became in place, you need to crush it with a heavy load. (To avoid scratches, use a towel as a lining.)

2. Put the second rubber part on the bottom of the kitchen sink a gasket (3), a cardboard gasket (optional)

(4) and a metal support ring (5) (flat side up).

3. While holding the second rubber gasket, cardboard padding (optional) and a metal support ring, put the mounting ring (6) on the flange of the sink so that it aligned with the support ring.

4. Pressing tightly to the bottom of the sink rubber gas-ket, cardboard gasket, support ring and mounting ring, slide the snap ring (7) onto the flange of the sink so that it snaps into the flange groove.

5. Tighten the three fixing screws (7) to The fixing as-sembly was tight and evenly pressed to the sink.

5. CLEANING THE DRAIN PIPE

If you do not clean the drain pipe, it can clog.

1. Remove the water trap. (Fig .5 .1)

2. Using a cleaner, remove all solid precipitation in the horizontal part of the drainage pipes, moving with side of the siphon towards the main pipe.

IF THE DISHWASHER WILL NOT BE CONNECTED TO THE DISPOSER, GO TO PART 7 OF THIS INSTRUCTION

6. CONNECTING THE DISHWASHER MACHINES AND TRANSFER CONNECTION

If the sink is full of liquid it can be discharged into the disposer through the inlet in its upper parts (Fig. 7 .2)

On all models inside the intake pipe there is partition. The partition must be removed (Fig.7.1)

REMOVING THE PLATE / PARTITION

1. Place the disposer on one side and place it screw-driver into the connection for the dishwasher, pushing it until it will not rest against the partition in the end of the branch pipe.

2. With several blows of the hammer, knock out the septum in the branch pipe (Fig. 6 .1).

3. Remove the embossed partition from the disposer bowl. If necessary to connect the dishwasher, then it should be connected to the inlet of the overflow out-let pipes To connect to the overflow inlet, remove the exhaust pipe cover by unscrewing the cover (Fig 7.3).

7 . CONNECTING THE DISPOSER TO THE FIXING UNIT ATTENTION!

To avoid injury, follow the so that during the removal and installation of a part Your body was not under the disposer; during the installation it is possible to drop it.

Remove any objects from the grinding chamber prod-uct before installing it on the sink.

1. Install the product in such a way that provide easy access to the restart button engine located in the lower part of the body. Do not block this place with any ob-jects.

2. Place the disposer with three mounting loops

(1) into the sliding position by mounting rails (2). (Fig. 7 .1)

3. Lift the disposer, insert the top end (installation gas-ket) in the mounting and turn the setting ring to the right (with a wrench or adjustable pliers) until the mounting loops are fixed (3) with respect to the mounting rails (Fig. 7.2).

Make sure that all three mounting loops are locked. Disposer is installed.

4. Run water into the sink, then check the connections for leaks.

8. CONNECTING THE OUTLET PIPE

• To the DRAIN PIPE ATTENTION!

• It is recommended to wear protective goggles when installing the disposer.

• For all models, the drain pipe is connected using a screw connection (Fig. 8 .1). First connect the hydrau-lic lock to the disposer and then to the drain. For the connection a siphon with smooth walls should be used .

• Use a sanitary sealant only for connecting the flange

of the sink with the disposer.

• Do not use sealants for threaded pipe connections or anaerobic screwed sealants. They can damage the product.

• Regularly check the disposer and fittings for water leaks, since leaks water can cause damage to prop-erty .

• The manufacturer is not responsible for damage to property as a result of water leaks.

INSTALLING THE DRAINAGE SYSTEM

1. Put the flange (2) on the drain pipe Insert the rubber seal (1). Fasten drain tube, tightly pulling it to the body disposer with screws (4). (Fig. 8 .1)

9. CONNECTING THE DISPOSER TO THE ELECTRICAL NETWORK

(Fig. 9.1)

ATTENTION! ELECTRIC SHOCK CURRENT

To prevent electric shock, turn off the power before installing or servicing the product.

If you are not qualified enough, call an electrician to

connect the product to the power.

If a three–pin grounding–type plug is used to connect a three–contact outlet with ground.

Do not modify the design of the plug supplied with the device.

Improper equipment grounding may cause electric shock current.

All electrical connections must comply with the electri-cal and norms.

Do not connect the ground to the feed pipe gas.

Do not power on the distribution shield until you have installed the sockets with proper grounding.

If the power cord is damaged, it must be replaced at the service center.

NOTE: Access to a grounded outlet is required. In-stalling all additional outlets must be carried out by a qualified electrician, and all outlets must be properly grounded.

AIR SWITCH INSTALLATION

1.Drill a 35 mm wide hole in the kitchen countertop, or the corner of the unit, at the most convenient point for use. Some sink units may already have a suitable hole in them which can be exposed by removing the cap.

2.Remove the nut from the push button bellows, while keeping the stainless steel washer and rubber gasket in place. Push one end of the PVC tubing onto the spout of the push button bellows, feed the other end of the tube through the hole in the work top and through the nut underneath the work top. (See Figure 9.2)

3.Fit the push button bellows in the hole and then screw up the nut underneath the work top until it is hand tight. Do not use a wrench to tighten the nut. (See Figure 9.3)

4.Take the other end of the air tube and firmly push it over the spout of the air switch, which is located on the underside of the waste disposer.

INSTALLATION OF REMOTE CONTROL SWITCH.

1.Peel off the 3M adhesive tape from the back of the remote control switch and stick it onto a clean wall surface.

2.Press the remote control switch to activate the garbage disposal unit.

TURNING THE PRODUCT ON/OFF

Wireless button and air switch.The disposer is equipped with a wireless button and an air switch.The disposer is activated/deactivated by pressing the wireless button or the air switch.

The motor speed varies depending on the operating mode: 1,500 rpm at idle and 3000 rpm during food waste disposal.

The grind system will automatically shut down after 30sec if no load is detected following startup.

10. ATTENTION! IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR SAFETY

• If the air switch does not work, remove the plug power supply from the outlet and check the air duct pneu-matic switch and delivered to the outlet electricity .

• This product is designed for grinding food residues at home; the ingress of substances other than food into the disposer may cause injury and / or damage property. To reduce the risk of Do not use a washer with an installed disposer not for food purposes (for example, for bathing a child or washing your head).

• Children should be supervised adults and should not play with a disposer. To reduce the risk of injury It is necessary to keep a watchful eye on children use of the product .

• If the wedging in the disposer is eliminated, turn off the appliance and disconnect it from the electrical network. Use a wrench for self–removal of jammed waste according to description in the section "Elimi-nation of jamming disposer ". Use tongs or pliers to remove foreign objects from the product .

• To reduce the risk of injury from particles that are thrown out by the disposer, it is prohibited to use grinders withoutnoise shielding screen (Fig. 7 .3). Place the plug in the drain hole.

• Do not allow the following items to fall into the dis-poser: shells, including oyster, caustic means for cleaning pipes or similar chemical products, glass, porcelain or plastic, large (hollow) bones, metal ob-jects (bottle caps, cans, or kitchen appliances), hot fat or other hot liquids .

• Replace worn noise glossy screen / installation gas-ket / protective reflector if they are worn and are no longer able to prevent waste or water.

• If the disposer is switched off, use a stopper to pre-vent foreign objects in the grinding camera. Make sure that the power of the disposer is disabled.

• Before pressing the reset button (Fig.10.1), cleaning the jam or removing foreign objects from the shredding chamber, make sure that the food is turned off.

• Keep hands and fingers out of the reach of disposer

chambry.FIRE RISK:

To minimize the possibility of Do not store near fire ex-tinguishing articles such as rags, paper or aerosol cans. Do not store or use gasoline or other flammable va-por–gas mixtures and liquid near the disposer. Do not allow the following camera products: paints, solvents, household cleaning agents and chemicals, automotive liquids, plastic packaging.

USER'S MANUAL

1. Use air switch for starting disposer .

2. Slowly lower food waste into the chamber and in-stall the filter grid in a vertical position (so that it flows through it water) to reduce noise and possible throwing waste during grinding.

3. After the grinding is completed, turn off the disposer and let the water run for at least 15 s to flush the drain line.

SHOULD

Grind food waste under pressure cold water not less than 6 liters / min.

Grind solids, such as small bones and fruit residues, for cleaning chopping chambers.

Grind citrus fruits, melons, vegetables and coffee beans.

After the grinding is finished, let the water run out at least 15 seconds to flush the drain pipeline.

Unplug the product from the socket before removing the seized rotor with a tool.

Do not store any objects under the display to ensure access to the button restart.

DO NOT

Do not use hot water when grinding remains of products (although hot water through the product between grinding).

Do not turn off the water or the product until the grind ing is completed, there is a noise of running engine and running water.

Do not grind large amounts of egg shells, fibrous materials, for example corn husks, artichokes, etc., in order to avoid possible clogging of the pipe.

Grind only food.

• Do not use this appliance to grind hard materials, such as glass and metal.

• Never pour fat, oil or fat in shell, as this will lead to clogging drainage and sewerage systems.

• Do not fill the disposer chamber with a large amount of cleaning vegetables. Instead, turn on the water first and disposer and gradually lower it cleaning.

CLEANING THE DISPOSER CHAMBER

Over time, fat / food particles can accumulate in the grinding chamber and protective reflector, causing an unpleasant smell.

For cleaning grinding chamber and reflector:

1. Turn off the EQUIPMENT and disconnect it from the mains.

2. Through the drain hole using a sponge for washing, clean the bottom surfaces protective reflector and inner upper edges of chopping chamber.

2. Place the plug in the drain hole and fill the sink with

hot water halfway.

4. Mix 60 ml of baking soda with water. Turn the prod-uct on and remove the plug from the sink. washing of foreign particles.

ELIMINATION OF JUMMING DISPOSER

If during the operation of the disposer motor stopped, possibly jammed moving parts.

To eliminate jamming:

1. Turn off the power of the disposer and shut off the water.

2. Insert one end of the wrench into the center hole on the bottom of the product for a self–contained removal of stuck waste. Turn the wrench back and forth until as long as he will not make one full turn. Take out wrench.

3. Remove foreign objects from the help ticks with long handles. Give to the engine of the product cool for 3–5 minutes and press the red reset button (Fig.10.1) on the separate block of the disposer (If the engine does not start, check the protective shield for the presence of circuit breakers and burnt out fuses).

SERVICE

If you need to perform maintenance or repair the product, contact an authorized service center or to your

dealer .

The warranty is canceled in the following cases:

– if the product was used with impairments require-ments of this manual

– in the presence of traces of the opening of the body of the product for self–repair

For more details about the terms and conditions of the warranty, see the warranty coupon.

RU Русский

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ,

ОБСЛУЖИВАНИЮ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ.

Перед установкой изделия прочтите внимательно Руководство по установке, обслуживанию и использованию. Перед началом работ определите, какие инструменты, материалы и оборудование Вам необходимы.

Перед установкой измельчителя убедитесь в наличии всех необходимых частей изделия.

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И МАТЕРИАЛЫ:
отвертка для круглых гаек со шлицем на торце, шарнирные плоскогубцы, изоляционная лента, защитные очки.

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ, МАТЕРИАЛЫ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ:

Крестообразная отвертка, дренажный бур, электрическая клемма 9,5 мм, резьбовые гайки (2), сифон 38 мм, сверло 32 мм, молоток, ножовка, хомут водяного шланга, трубные клещи, медный провод заземления, комплект дренажного патрубка посудомоечной машины, электрический выключатель, удлинитель сливной трубы.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ (Рис. 1)

Сборочный узел:

1.Многофункциональная пробка для раковины.

2.Фланец для раковины.

3.Резиновые прокладки.

4.Фибровая прокладка.

5.Опорное кольцо.

6.Монтажное кольцо.

7.Винты (3 шт.).

8.Стопорное кольцо.

9.Защитный экран от брызг.

10.Уплотнительное кольцо защитного экрана от брызг.

11.Нижнее монтажное кольцо.

12.Устройство (измельчитель).

13.Сальник сливной трубы.

14.Резиновая прокладка.

15.Сливная труба.

16.Винт (2 шт.).

Комплектация прибора указана на упаковке. При распаковке прибора проверить комплектацию.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ УСТАНОВКЕ В ВИДЕОИНСТРУКЦИИ.

Установка измельчителя

1.ПРОВЕРЬТЕ ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ ДЛЯ УСТАНОВКИ

1. Высота измельчителя.

2. Расстояние от дна чаши раковины до осевой линии выпускного отверстия (при использовании раковины из нержавеющей стали добавьте 12 мм).

3. Расстояние от осевой линии выпускного отверстия до конца выпускной трубы.

4. Ширина измельчителя.

5. Расстояние от вертикальной осевой линии измельчителя до осевой линии соединения с сифоном.

Для обеспечения правильного слива и предотвращения скопления воды в измельчителе сливная труба, уходящая в стену, должна располагаться ниже выпускного отверстия измельчителя.

2. ОТСОЕДИНЕНИЕ СЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ
ВНИМАНИЕ!

На время установки измельчителя рекомендуется надевать защитные очки.

Ослабьте гайку (1) на верхней части гидрозатвора (4) при помощи трубного ключа (Рис. 2.1).

Ослабьте гайку (2) на верхней части удлинительной трубы. Снимите удлинительную трубу.

Ослабьте гайку (3) в основании фланца мойки.

Протолкните фланец мойки вверх через сливное отверстие раковины и извлеките его (Рис. 2.2).

Очистите место крепления фланца мойки от герметика или мусора.

ПРИМЕЧАНИЕ: возможно, возникнет необходимость в расширении сливного отверстия для установки фланца крепления измельчителя. Оборудование для расширения сливного отверстия приобретается отдельно.

3. ДЕМОНТАЖ СБОРОЧНОГО УЗЛА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

• Переверните сборочный узел (Рис. 3.1) и ослабьте три

крепежных винта (1) до тех пор, пока не будет открыт доступ к стопорному кольцу.

• Отсоедините стопорное кольцо от фланца мойки с помощью отвертки. Теперь сборочный узел можно разобрать.

4. ПРИСОЕДИНЕНИЕ КРЕПЕЖНОГО УЗЛА К МОЙКЕ
Рис 4.1

1.Установите одну или две резиновых прокладки (3) под фланец (2) мойки. Убедитесь, что сливное отверстие не засорено, и установите в него фланец мойки/прокладку. Для того, чтобы фланец мойки стал на место, Вам, возможно, потребуется надавить на него. (Во избежание царапин используйте полотенце в качестве подкладки.)

2.Наденьте на фланец мойки со стороны нижней части кухонной мойки вторую резиновую прокладку (3), картонную прокладку (дополни-тельно) (4) и металлическое опорное кольцо (5) (плоской стороной вверх).

3.Удерживая вторую резиновую прокладку, картонную прокладку (дополнительную) и металлическое опорное кольцо, наденьте монтажное кольцо (6) на фланец мойки, чтобы оно совместилось с опорным кольцом.

4.Прижав плотно к днищу мойки резиновую прокладку, картонную прокладку, опорное кольцо и монтажное кольцо, надвиньте стопорное кольцо на фланец мойки так, чтобы оно защелкнулось в желобке фланца.

5.Затяните три крепежных винта (7), чтобы крепежный узел плотно и равномерно был прижат к мойке.

5. ПРОЧИСТКА СЛИВНОЙ ТРУБЫ

Если не прочищать сливную трубу, она может забиться.

1.Снимите водоуловитель. (Рис 5.1)

2.С помощью очистителя удалите все твердые осадки в горизонтальном участке сливной трубы, двигаясь со стороны сифона по направлению к основной трубе.

ЕСЛИ ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА НЕ БУДЕТ ПОДСОЕДИНЕНА К ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЮ, ПЕРЕЙДИТЕ К ПУНКТУ 7 ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ

6. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ И ПЕРЕЛИВНОЕ СОЕДИНЕНИЕ

Если мойка переполнена жидкостью, то ее следует подключить к измельчителю через входное отверстие в его верхней части. Для подключения к входу переполнения, удалите перегородку. На всех моделях внутри патрубка есть перегородка, которую необходимо удалить.

УДАЛЕНИЕ ЗАГЛУШКИ/ ПЕРЕГОРОДКИ

1.Положите измельчитель на бок и поместите отвертку в патрубок, продвигая ее до тех пор, пока она не упрется в перегородку в торце патрубка.

2.Несколькими ударами молотка выбейте перегородку в патрубке (Рис. 6.1).

3.Удалите выбитую перегородку из чаши диспоузера. Если требуется подключение посудомоечной машины, используйте подключение к переливной выпускной трубе. Для подключения, удалите заглушку выпускной трубы, отвинтив крышку.

7.ПОДКЛЮЧЕНИЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ К КРЕПЕЖНОМУ УЗЛУ

ВНИМАНИЕ!

Во избежание травм следите за тем, чтобы во время съема и установки чтобы вы не находились под измельчителем; во время установки возможно его падение.

Удалите любые объекты из камеры измельчения изделия перед установкой его на мойку.

1.Установите изделие таким образом, чтобы обеспечить легкий доступ к кнопке перезапуска двигателя, расположенной в нижней части корпуса. Не загораживайте это место какими–либо предметами.

2.Поместите измельчитель с тремя монтажными петлями (1) в положение для скольжения по монтажным направляющим (2). (Рис. 7.1)

3.Поднимите измельчитель, вставьте верхний конец (установочная прокладка) в крепежный узел и поверните установочное кольцо вправо (при помощи гаечного ключа или регулируемых плоскогубцев) до тех пор, пока монтажные петли не зафиксируются (3) относительно монтажных направляющих (Рис. 7.2). Убедитесь, что все три монтажных петли зафиксировались. Измельчитель установлен.

4.Откройте воду, затем проверьте соединения на предмет утечек.

8.ПОДСОЕДИНЕНИЕ ВЫХОДНОГО ПАТРУБКА К СЛИВНОЙ ТРУБКЕ

ВНИМАНИЕ!

• На время установки измельчителя рекомендуется надевать защитные очки.

• Ко всем моделям сливная трубка подключается при помощи винтового соединения (Рис. 8.1). Подключить гидрозатвор сначала к диспоузеру, а затем к канализационному сливу. Для подсоединения обязательно следует использовать гладкостенный сифон. Бутылочный и гофрированный не имеют достаточной жесткости, а также склонны к засорам, особенно в зоне «колена».

• Используйте сантехнический герметик только для

соединения фланца мойки с измельчителем.

• Не используйте герметики для резьбовых соединений труб или анаэробные резьбовые герметики.

•Они могут повредить изделие.

•Регулярно проверяйте измельчитель и фитинги на наличие утечек воды, поскольку утечки воды могут повлечь за собой ущерб имуществу. Производитель не несет ответственности за ущерб имуществу в результате утечек воды.

УСТАНОВКА СЛИВНОЙ СИСТЕМЫ

1. Наденьте фланец (2) на сливную трубку Вставьте резиновый уплотнитель (1). Закрепите сливную трубку, плотно притянув ее к корпусу измельчителя винтами (4). (Рис. 8.1)

9.ПОДКЛЮЧЕНИЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ К СЕТИ (Рис. 9.1)

ВНИМАНИЕ! ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

•Для предотвращения поражения электрическим током, перед установкой или обслуживанием изделия отключите питание.

•Если Вы недостаточно квалифицированы, вызовите электрика для подключения изделия к сети.

•Если используется трехконтактная штепсельная вилка с заземлением, для подключения необходимо использовать трехконтактную розетку с заземлением.

•Не допускается внесение изменений в конструкцию штепсельной вилки, поставляемой с устройством.

•Неправильное заземление оборудования может привести к поражению электрическим током.

•Все электрические соединения должны соответствовать электротехническим правилам и нормам.

•Не подсоединяйте заземление к трубе подачи газа.

•Не включайте питание на распределительном щите до тех пор, пока не будут установлены розетки с надлежащим заземлением.

•В случае повреждения провода питания его замену должны произвести в сервисном центре.

ПРИМЕЧАНИЕ: Необходим доступ к заземленной розетке. Установку всех дополнительных розеток должен выполнять квалифицированный электрик, и все розетки должны быть надлежащим образом заземлены.

УСТАНОВКА ПНЕВМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

1.Просверлите отверстие диаметром 35 мм в кухонной столешнице в наиболее удобном для использования месте. В некоторых моделях раковин уже предусмотрено подходящее отверстие, которое можно открыть, сняв заглушку.

2.Открутите гайку от сифона кнопки, оставив на месте нержавеющую шайбу и резиновую прокладку. Наденьте один конец ПВХ трубы на носик сифона кнопки, пропустите другой конец трубы через отверстие в столешнице и через гайку под столешницей (см. рисунок 9.2).

3.Установите сифон кнопки в отверстие, затем закрутите гайку под столешницей вручную до упора. Не используйте ключ для затяжки гайки (см. рисунок 9.3).

4.Возьмите другой конец воздушной трубы и плотно наденьте его на носик пневматического выключателя, расположенного на нижней стороне измельчителя отходов.

УСТАНОВКА устройства дистанционного управления (беспроводной кнопки)

1.Отделите клейкую ленту 3M от задней стороны устройства дистанционного управления (беспроводной кнопка) и приклейте его к чистой поверхности стены.

2.Нажмите на устройство дистанционного управления (беспроводную кнопку), чтобы активировать измельчитель отходов.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Измельчитель запускается путём нажатия на устройство дистанционного управления (беспроводную кнопку) или пневматическую кнопку. В комплектацию входит оба варианта.

Обороты вращения мотора меняются в зависимости от режима работы. На холостом ходу – 1500 об/мин, при измельчении пищевых отходов – 3000 об/мин.

Измельчитель автоматически отключается в течение 30 сек. если в камеру измельчения ничего не поступает.

10. ВНИМАНИЕ! ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Если пневмовыключатель или устройство дистанционного управления (беспроводная кнопка) не работает, то выньте вилку шнура питания из розетки и проверьте воздуховод пневмовыключателя и подается ли на розетку электрический ток.

Данный продукт разработан для измельчения остатков пищи в домашних условиях; попадание отличных от пищи веществ в измельчитель может вызвать травму и/или причинить ущерб имуществу. Для снижения риска получения травмы не используйте мойку с установленным измельчителем не для пищевых целей (напри-мер, для купания ребенка или мытья головы). Дети должны находиться под присмотром взрослых и не должны играть с измельчителем. Для снижения риска получения травмы необходимо бдительно следить за детьми при использовании изделия.

При устранении заклиниванияа в измельчителе перед этим выключите прибор и отсоедините его от сети.

Используйте гаечный ключ для самостоятельного удаления застрявших отходов согласно описанию в разделе «Устранение заклинивания измельчителя».

Для удаления посторонних предметов из изделия используйте щипцы или плоскогубцы.

Для снижения риска получения травмы от частиц, выбрасываемых измельчителем, запрещается использовать измельчители без установленного шумопоглощающего экрана (Рис. 7 .3).

Поместите пробку в сливное отверстие. Не допускайте попадания в измельчитель следующих предметов: раковин, в том числе устричных, каустических средств для очистки труб или аналогичных химических продуктов, стекла, фарфора или пластика, крупных (полых) костей, металлических предметов (крышек для бутылок, консервных банок, или кухонных приборов), горячего жира либо других горячих жидкостей.

Произведите замену изношенного шумопоглощающего экрана / установочной прокладки / защитного отражателя, если они изношены и уже не способны препятствовать проникновению или выбросу отходов и воды.

Если измельчитель выключен, используйте пробку для предотвращения попадания посторонних предметов в измельчительную камеру. Убедитесь, что питание измельчителя отключено.

Перед нажатием кнопки перезапуска (Рис. 10.1), прочисткой затора или удалением посторонних объектов из измельчительной камеры убедитесь, что питание изделия отключено.

Не допускайте попадания рук и пальцев в камеру измельчителя.

ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ:

Для минимизации возможности возникновения пожара НЕ храните рядом с изделием воспламеняющиеся предметы, такие как ветошь, бумага или аэрозольные баллончики.

Не храните и не используйте бензин или другие легковоспламеняющиеся парогазовые смеси и жидкости поблизости с измельчителем.

Не допускайте попадания следующих веществ в камеру изделия: краски, растворители, бытовые чистящие средства и химические вещества, автомобильные жидкости, пластиковая упаковка.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Используйте устройство дистанционного управления (беспроводную кнопку)или пневмовыключатель для включения из-мельчителя.

2. Медленно опустите пищевые отходы в камеру и установите фильтрующую сетку в вертикальное положение (чтобы через нее протекала вода) для уменьшения шума и возможного выброса отходов во время измельчения

3. После завершения измельчения выключите измельчитель и пустите воду не менее чем на 15 с, чтобы промыть сливной трубопровод.

МОЖНО:

Измельчать пищевые отходы под напором холодной воды не менее 6 литров/мин.

Измельчать твердые вещества, такие как небольшие кости и остатки фруктов, для очистки камеры измельчения.

Измельчать цитрусовые, дыни, овощи и кофейные зерна.

После завершения измельчения пустить воду не менее чем на 15 с, чтобы промыть сливной трубопровод.

Выключать из розетки изделие перед устранением заедания ротора с помощью инструмента. Не хранить каких–либо предметов под диспоузером, чтобы обеспечить доступ к кнопке перезапуска.

НЕЛЬЗЯ:

Не используйте горячую воду при измельчении остатков продуктов (хотя допускается течение горячей воды через изделие между измельчениями).

Не выключайте воду или изделие до завершения измельчения, при этом должен быть слышен шум работающего двигателя и бегущей воды.

Не измельчайте большие объемы яичной скорлупы, волокнистых материалов, например кукурузной шелухи, артишоков и т. д., во избежание возможного засора трубы.

Измельчайте только пищевые продукты.

Не используйте этот прибор для измельчения твердых материалов, например стекла и металла.

Никогда не выливайте сало, масла или жир в раковину, поскольку это приведет к засорению системы слива и канализации.

Не заполняйте камеру измельчителя единовременно большим количеством очистков от овощей. Вместо этого сначала включите воду и измельчитель и постепенно опускайте в него очистки.

ОЧИСТКА КАМЕРЫ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

С течением времени частицы жира/пищи могут скапливаться в камере измельчения и защитном

отражателе, вызывая неприятный запах. Для очистки измельчительной камеры и отражателя:

1. Выключите ИЗДЕЛИЕ и отключите его от сети.

2. Через сливное отверстие, используя губку для промывки, произведите очистку нижней поверхности защитного отражателя и внутренней верхней кромки камеры измельчения.

3.Поместите пробку в сливное отверстие и наполните мойку горячей водой наполовину.

4.Смешайте с водой 60 мл пищевой соды. Включите изделие и удалите пробку из мойки для промывки посторонних частиц.

УСТРАНЕНИЕ ЗАКЛИНИВАНИЯ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Если во время работы измельчителя двигатель остановился, возможно заклинивание подвижных частей.

Для устранения заклинивания:

1. Отключите питание измельчителя и перекройте воду.

2. Вставьте один конец гаечного ключа в центральное отверстие на дне изделия для самостоятельного удаления застрявших отходов.

Поворачивайте гаечный ключ назад и вперед до тех пор, пока он не сделает один полный оборот. Выньте гаечный ключ.

3. Достаньте посторонние предметы при помощи клещей с длинными ручками. Дайте двигателю изделия остыть в течение 3–5 минут и нажмите красную кнопку перезапуска на блоке измельчителя (Рис.10.1) (если двигатель не запускается, проверьте распределительный щит на наличие сработавших

автоматических выключателей и перегоревших предохранителей).

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если требуется выполнить обслуживание или ремонт изделия, обратитесь в авторизованный сервисный центр или к своему дилеру.

Гарантия аннулируется в следующих случаях:

–если изделие использовалось с нарушениями требований данной инструкции

–при наличии следов вскрытия корпуса изделия для самостоятельного ремонта.

Более подробно условия действия гарантии из-ложены в прилагаемом к изделию гарантийном талоне.



GB Warranty terms

RU Условия гарантии

GB

1. BORT GLOBAL LIMITED offers the 2–year warranty from the date of sale for all its products. Professional and commercial tools are not covered by the warranty. Repair is only available for a fee in this case.

2. Non–commercial use of the tools imposes limitations on the duration of its operation and restricts the intended usage to household purposes only. The continuous operating time should not exceed 40 hours. In addition, 10–15 minute breaks are to be made after every 15 minutes of continuous operation. Ignoring this condition when using the tools is a violation of the good operating practice (this provision does not apply to pumps, generators, chargers and similar equipment). Subject to the above mentioned condition, the service life of the tools is 5 years.
When you purchase a tool, a warranty card is issued (fields with a date of sale, model, and serial number are mandatory, other fields can also be completed). Please keep the card together with the sales receipt during the entire warranty period for presentation at the service centre.
Electric tools are only accepted for warranty repairs when assembled with all removable devices and their fastening elements (bus bars, saw blades, chains, knives, trimmer heads, injectors, sprockets, bolts, nuts, and mounting flanges) in working condition.

3. The following malfunctions are eliminated free of charge during the warranty period:
- Damage to the instrument, caused by the use of low–quality materials
- Assembly defects due to the fault of the manufacturer.

4. The warranty does not cover:
- Malfunctions of the tools caused by the failure to comply with the operating instructions.
- Mechanical damage (cracks, chips, mechanical damage to power cords, mechanical damage to the enclosure, etc.), damage caused by exposure to aggressive environments and high temperatures, damage induced by the ingress of liquids or foreign matter into ventilation grids of the electric tools, as well as damage due to improper storage (corrosion of metal parts, etc.).
- Tools with defects which were caused by an overload (simultaneous failure of the rotor and stator), improper use (usage of blunt, unsuitable, unbalanced, or improperly chosen replacement devices), lack of maintenance or care, and use of the tools for purposes other than the intended purpose (for example, for processing of materials for which the tool is not intended, etc.), as well as by the instability of electric power supply, exceeding the standards set by EN 61000–3–2, EN 61000–3–3. Among others, undeniable signs of an overload include: changes in appearance, deformation or melting of parts and components of the product, darkening or charring of wire insulation under high temperatures.
- Wear parts and materials (carbon brushes, belts, rubber gaskets, seals, guards, platforms, bus bars, gears, bearings, hubs, coil heaters, pulleys, rollers, rods, lock buttons, etc.), components (gears, shafts, bearings, rods, rollers, etc.) subject to deterioration due to lubrication wear–out, as well as replacement devices (drill chucks, SDS cartridges, platforms, collets, bus bars, flexible shafts, batteries, battery chargers, etc.) and supplies (knives, saws, abrasives, saw blades, drill bits, drills, lubrication, etc.), except in cases of mechanical damage of the above mentioned products due to failures of the electric tool which are covered by this warranty.
- Natural wear of the tool, its parts and components (wearing out of the resource, severe internal or external contamination, wearing out of the lubrication).
- Tools that were unsealed or repaired during the warranty period by persons or organizations who are not legally authorized to perform these activities.
- Tools with removed, erased, worn out or changed serial numbers, including cases when the data of the electric tool does not match the data of the warranty card.
- Preventive maintenance of the electric tools, for example, cleaning, washing, lubrication.

5. Do not operate electric tools exhibiting failure symptoms (high arcing, smell of burning, increased noise, severe vibration, uneven rotation, loss of power). Do not use the electric tools if there is any mechanical damage to the power cord (cracks, chips, tears, binds), AC plug, or the enclosure of the tool.

6. During the warranty period, faulty parts and components of the instrument are repaired or replaced free of charge. The Service Centre reserves the right to decide whether such parts and components are to be replaced or repaired.
If a failure or malfunction is recognized by BORT GLOBAL LIMITED as a warranty case, then it can be removed according to our own choice by repair or replacement of the defective tool. Replaced tools and parts become the property of the Service Centre of BORT GLOBAL LIMITED.

7. Guidelines for the preventive maintenance of electric tools:
Regular preventive maintenance (cleaning, washing, relubrication of bearings and gearbox, replacement of fast wearing parts) is recommended for the tools. Maintenance ensures perfect operation of the electric tool during its entire service life cycle. The frequency of preventive maintenance at rated load is determined according to the natural wear of carbon brushes. Maintenance work is charged according to the price list of the service centre. Any failures covered by the warranty and detected in the course of maintenance are repaired free of charge. Warranted failures, which are detected by the diagnostics, are eliminated as agreed by the parties according to the routine procedure.
Preventive maintenance does not extend the duration of the warranty period.
Other claims, except for the above mentioned right for free remedial measures, are not covered by this warranty.

8. This warranty does not affect other legal consumer rights granted by the applicable laws.

* Depending on the model.

RU

Список авторизованных сервисных центров в России находится на сайте bort-global.com

Уважаемый потребитель!

Сообщаем Вам, что вся наша продукция сертифицирована на соответствие российским требованиям безопасности согласно Закону РФ «О защите прав потребителей».

ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОИЗВОДЯТСЯ ТОЛЬКО В АВТОРИЗОВАННЫХ СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРАХ!

1. BORT GLOBAL LIMITED предлагает 2 года гарантии на свою продукцию, считая от даты продажи. На инструмент используемый в профессиональных, коммерческих целях гарантия не распространяется, подлежит только платному ремонту.
2. Бытовое использование инструмента характеризует ограничение по времени работы и подразумевает использование его для бытовых нужд, не более 40 часов наработки, при этом через каждые 15 минут непрерывной работы необходимо делать перерыв на 10-15 минут. Использование инструмента вопреки этому условию является нарушением правил надлежащей эксплуатации (данное условие не распространяется на насосы, зарядные устройства и аналогичное оборудование). Срок службы инструмента при соблюдении вышеуказанного условия – 5 лет.
При покупке инструмента выписывается гарантийный талон (указываются дата продажи, модель, серийный номер). Просьба сохранять талон и кассовый чек в течение гарантийного срока для предъявления в сервисном центре.
Электроинструмент принимается в гарантийный ремонт только в собранном виде, с рабочими сменными приспособлениями и элементами их крепления (шины, пильные диски, цепи, ножи, триммерные головки, форсунки, звездочки, болты, гайки, фланцы крепления инструмента).
3. Гарантийный срок продлевается до 3-5 лет*, если владелец регистрирует электроинструмент в течение 2 недель с момента покупки. Увеличение срока гарантии не распространяется на аккумуляторный инструмент, зарядные устройства и принадлежности, входящие в комплект поставки. Регистрация осуществляется только на сайте warranty.bort-global.com Подтверждением регистрации является регистрационный сертификат, который следует распечатать во время регистрации. Регистрационный сертификат предъявляется в сервисном центре вместе с гарантийном талоном и кассовым чеком.
4. В течение гарантийного срока устраняются бесплатно:
- Повреждения инструмента, возникшие из-за применения некачественного материала.
- Дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.

5. Гарантия не распространяется:
- На неисправности инструмента вызванные, несоблюдением инструкций по эксплуатации.
- На механические повреждения (трещины, сколы, механические повреждения сетевых шнуров, механические повреждения корпуса и т.п.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред и высоких температур, попаданием жидкостей, инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей и т.п.);
- На инструменты с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки (одновременный выход из строя ротора и статора) или неправильной эксплуатации (использование затупленного, неподходящего, неотбалансированного, неправильно подобранного сменного инструмента), недостаточного технического обслуживания или ухода, применения инструмента не по назначению (использование для работы по материалу, для работы по которому инструмент не предназначен и т.п.), а также нестабильности параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ 13109-97. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: изменения внешнего вида, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры.
- На быстроизнашивающиеся изделия и материалы (угольные щетки, ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, платформы, шины, шестерни, подшипники, втулки, спирали накала, шкивы, ролики, штоки, стопорные кнопки и т.п.), на детали (шестерни, валы, подшипники, штоки, ролики и т.п.) подвергшиеся износу по причине выработки смазки, а также на сменные принадлежности (сверлильные патроны, SDS патроны, платформы, цанги, шины, гибкие валы, аккумуляторные батареи, зарядные устройства и т.п.) и расходные материалы (ножи, пилки, абразивы, пильные диски, сверла, буры, смазку и т. п.), за исключением случаев механических повреждений вышеперечисленных изделий, произошедших вследствие гарантийной поломки электроинструмента;
- Естественный износ инструмента или его деталей (выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, выработка смазки);
- На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока лицами или организациями, не имеющими юридических полномочий производить ремонт;
- На инструмент с удаленным, стертым или измененным заводским номером, а также, если данные на электроинструменте не соответствуют данным на гарантийном талоне;
- На профилактическое обслуживание электроинструмента, например; чистку, промывку, смазку.

6. Не допускается эксплуатация электроинструмента с признаками неисправности (повышенное искрение, запах гари, повышенный шум, сильная вибрация, неравномерное вращение, потеря мощности). Запрещается эксплуатация электроинструмента при наличии механических повреждений шнура электропитания (трещин, сколов, разрывов, связок), сетевой вилки, а также повреждений корпуса электроинструмента.
7. Неисправные узлы инструментов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за Службой сервиса.
Устранение неисправностей, признанных нами как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании BORT GLOBAL LIMITED посредством ремонта или заменой неисправного инструмента. Замененные инструменты и детали переходят в собственность Службы сервиса BORT GLOBAL LIMITED.
8. Рекомендации по профилактическому обслуживанию электроинструмента:
Для электроинструмента рекомендуется проведение регулярного профилактического обслуживания (чистка, мойка, замена смазки; замена быстроизнашиваемых деталей). Это обеспечивает безупречную работу электроинструмента во время всего срока службы. Работа по проведению профилактического обслуживания оплачивается согласно действующему прейскуранту сервисного центра. Выявленные при проведении профилактического обслуживания неисправности, попадающие под действие гарантии, устраняются бесплатно. Негарантийные поломки, выявленные при диагностике, устраняются по согласованию сторон в обычном порядке. Проведение профилактического обслуживания не меняет продолжительности срока гарантии. Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие настоящей гарантии не попадают.
9. Настоящая гарантия не ущемляет других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством.

* В зависимости от модели.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ДЕЙСТВУЕТ НА ТЕРРИТОРИИ
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

Внимание! Настоящий талон действует на территории Республики Беларусь. При продаже должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств. Исправления в гарантийном талоне не допускаются.

Наименование изделия

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Роспись продавца

Торговая организация

штамп или печать магазина

С условиями гарантии ознакомлен(а), предпродажная проверка произведена в моем присутствии. Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектности. Претензий к внешнему виду и качеству работы инструмента не имею.

Роспись покупателя

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРОФИЛАКТИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

Для электроинструмента рекомендуется проведение регулярного профилактического обслуживания (чистка, мойка, замена смазки в редукторе и подшипниках; замена быстроизнашиваемых деталей. Это обеспечивает безупречную работу электроинструмента во время всего срока службы. Желательная периодичность проведения профилактического обслуживания при номинальной нагрузке равна сроку естественного износа угольных щеток. Работа по проведению профилактического обслуживания оплачивается согласно действующему прейскуранту сервисного центра. Выявленные при проведении профилактического обслуживания неисправности, попадающие под действие гарантийных обязательств, устраняются бесплатно. Негарантийные поломки, выявленные при диагностике, устраняются по согласованию сторон в обычном порядке.
Проведение профилактического обслуживания не изменяет гарантийный срок инструмента!

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

«BORT GLOBAL LIMITED» рассматривает гарантийные претензии только при наличии правильно заполненного гарантийного талона установленного образца. При покупке инструмента выписывается гарантийный талон (обязательно указываются дата продажи, модель, серийный номер инструмента, заполняются прочие поля). Просьба сохранять талон и кассовый чек в течение гарантийного срока. «BORT GLOBAL LIMITED» предлагает 2 года гарантии на продукцию торговой марки Bort, считая от даты покупки.
Срок службы инструмента при соблюдении вышеуказанного условия – 5 лет.

- Не допускается эксплуатация электроинструмента с признаками неисправности (повышенное искрение, запах гари, повышенный шум, сильная вибрация, неравномерное вращение, потеря мощности). Запрещается эксплуатация электроинструмента при наличии механических повреждений шнура электропитания (трещин, сколов, разрывов, связок), сетевой вилки, а также повреждений корпуса электроинструмента.
- Электроинструмент принимается в гарантийный ремонт только в собранном виде, с рабочими сменными приспособлениями и элементами их крепления (шины, пильные диски, цепи, ножи, триммерные головки, форсунки, звездочки, болты, гайки, фланцы крепления инструмента).
- Неисправные узлы инструментов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за Службой сервиса. Заменяемые детали переходят в собственность Службы сервиса.

В течение гарантийного срока устраняются бесплатно:

– Повреждения инструмента, возникшие из–за применения некачественного материала.
– Дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.

Настоящая гарантия не ущемляет других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством страны.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

- На механические повреждения (трещины, сколы, механические повреждения сетевых шнуров, механические повреждения корпуса и т.п.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей);
- На инструменты с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки (одновременный выход из строя ротора и статора) или неправильной эксплуатации (использование затупленного, неподходящего, неотбалансированного, неправильно подобранного сменного инструмента), применения инструмента не по назначению (использование для работы по материалу, для работы по которому инструмент не предназначен и т.п.), а также нестабильности параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: изменения внешнего вида, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры;
- На быстроизнашивающиеся изделия и материалы (угольные щетки, ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, платформы, шины, шестерни, подшипники, втулки, спирали накала, шкивы, ролики, штоки, стопорные кнопки, рукоятки переключения режимов и т.п.), на детали (шестерни, валы, подшипники, штоки, ролики и т.п.) подвергшиеся износу по причине выработки смазки, а также на сменные принадлежности (патроны, SDS патроны, платформы, цанги, шины, гибкие валы, аккумуляторные батареи, зарядные устройства и т.п.) и расходные материалы (ножи, пилки,абразивы, пильные диски, сверла, буры, смазку и т.п.), за исключением случаев механических повреждений вышеперечисленных изделий, произошедших вследствие гарантийной поломки электроинструмента;
- Естественный износ инструмента или его деталей (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, выработка смазки);
- На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока лицами или организациями, не имеющими юридических полномочий производить ремонт;
- На инструмент с удаленным, стертым или измененным заводским номером, а также, если данные на электроинструменте не соответствуют данным на гарантийном талоне;

Условия гарантии составлены производителем BORT GLOBAL LIMITED Room 1501, 15/F., SPA Centre, 53–55 Lockhart Road, WAN CHAI, Hong Kong Made in China и действуют на всей территории Республики Беларусь. При любых несоответствиях в маркировке, руководствоваться необходимо данным гарантийным талоном, в котором указана полная и достоверная информация по условиям гарантии, срокам гарантийного обслуживания. Другие условия гарантийного обслуживания не действуют на территории Республики Беларусь.

GUARANTEE CERTIFICATE

GUARANTEE CERTIFICATE

GARANTIESCHEIN

CERTIFICAT DE GARANTIE

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.



Terms and Conditions of the extended warranty online at www.bort–global.com

Allgemeine Geschaftsbedingungen der verlangerten Garantie online unter www.bort–global.com

Termes et Conditions de la garantie prolongee en ligne a www.bort–global.com

Условия и сроки расширенной гарантии на сайте по адресу www.bort–global.com

Stamp dealer Briefmarkenhändler Timbre marchand • Наименование и штамп торговой организации	
Article Artikel Article Наименование изделия	
Model Modell Modèle Модель	Alligator Plus Control
Serial Number Fabrikationsnummer • Num. Серийный номер	
Date of purchase Kaufdatum Date d'achet Дата продажи	
Salesman Verkäufer Vendeur • Роспись продавца	

After having read the warranty terms and pre–purchase inspection I certify that I've got no complaints in respect of the appearance and performance of the tool.
С условиями гарантии ознакомлен, предпродажная проверка произведена, к внешнему виду и качеству работы инструмента претензий не имею.

Signature Unterschrift Signature • Роспись покупателя	

BORT GLOBAL LIMITED
Room 1501, 15/F., SPA Centre, 53–55 Lockhart Road, WAN CHAI, Hong Kong
Made in China

Купон № 3
Coupon №3

Alligator Plus Control

М. П. продавца

Модель:
Model: Alligator Control

Серийный №:
Serial №:

Дата поступления в ремонт:
Repair start date:

Дата завершения ремонта:
Repair completion date:

М. П. продавца

Вид ремонта:
Type of repair:

Роспись мастера

Купон № 2
Coupon №2

Alligator Plus Control

М. П. продавца

Модель:
Model: Alligator Control

Серийный №:
Serial №:

Дата поступления в ремонт:
Repair start date:

Дата завершения ремонта:
Repair completion date:

М. П. продавца

Вид ремонта:
Type of repair:

Роспись мастера

Купон № 1
Coupon №1

Alligator Plus Control

М. П. продавца

Модель:
Model: Alligator Control

Серийный №:
Serial №:

Дата поступления в ремонт:
Repair start date:

Дата завершения ремонта:
Repair completion date:

М. П. продавца

Вид ремонта:
Type of repair:

Роспись мастера

Список авторизованных
сервисных центров
в России находится
на сайте bort–global.com



GB Subject to change

RU Возможны изменения

Alligator Plus Control

BORT GLOBAL LIMITED

Room 1501, 15/F., SPA Centre, 53–55 Lockhart Road, WAN CHAI, Hong Kong

Made in China